

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/1125

2018 m. rugpjūčio 10 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/740 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. gegužės 7 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/740 ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane;
- (2) 2018 m. liepos 13 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 2428 (2018), kuria, pažymėtina, nustatomas ginklų embargas ir į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą įtraukiami du asmenys;
- (3) todėl Sprendimas (BUSP) 2015/740 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2015/740 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Taip pat draudžiama:

- a) Pietų Sudano fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba naudojimui Pietų Sudane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, įskaitant aprūpinimą ginkluotais samdiniiais, susijusias su karine veikla arba susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;
- b) Pietų Sudano fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba naudojimui Pietų Sudane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su karine veikla arba susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant, visų pirma, dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ar perdraudimą, kurie būtų skirti tokiems objektams parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti;
- c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis – išvengti a arba b punkte nurodytų priemonių.“;

2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1 straipsnis netaikomas:

- a) ginklų ir su jais susijusių reikmenų, taip pat pagalbos bei mokymo, skirtų tik remti JT personalą ir jam naudoti, įskaitant Jungtinių Tautų misiją Pietų Sudano Respublikoje (UNMISS) ir Jungtinių Tautų laikinąsias saugumo pajėgas Abjėjeje (UNISFA), pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- b) kitos, žudyti nepritaikytos karinės įrangos, skirtos tik humanitariniam naudojimui ar apsaugoti, ir susijusios techninės pagalbos ar mokymo, apie kuriuos iš anksto pranešta Saugumo Tarybos komitetui, įsteigtam pagal Rezoliuciją 2206 (2015) (toliau – Komitetas), pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- c) apsauginių drabužių, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmsus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Pietų Sudaną eksportavo JT personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei vystomąją pagalbą teikiantys darbuotojai bei susijęs personalas, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

⁽¹⁾ 2015 m. gegužės 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/740 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2014/449/BUSP (OL L 117, 2015 5 8, p. 52).

- d) ginklų ir su jais susijusių reikmenų, kuriuos laikinai į Pietų Sudaną eksportavo pajėgos valstybės, kuri pagal tarptautinę teisę vykdo veiksmus, išimtinai ir tiesiogiai skirtus sudaryti palankesnes sąlygas savo piliečių ir asmenų, už kuriuos Pietų Sudane ji yra prisiėmusi konsulinę atsakomybę, apsaugai arba evakuacijai, kai tai pranešta Komitetui, pardavimui, tiekimui, pardavimui ar eksportui;
- e) ginklų ir su jais susijusių reikmenų, taip pat techninės pagalbos bei mokymo, skirtų Afrikos Sąjungos regioninei darbo grupei arba jai remti, skirtų tik regioninėms operacijoms, siekiant kovoti su Viešpaties pasipriešinimo armija, kai tai iš anksto pranešta Komitetui, pardavimui, tiekimui, pardavimui ar eksportui;
- f) ginklų ir su jais susijusių reikmenų, taip pat techninės pagalbos bei mokymo, skirtų tik taikos susitarimo sąlygų įgyvendinimui remti, kai tai iš anksto patvirtinta Komiteto, pardavimui, tiekimui, pardavimui ar eksportui;
- g) kitam ginklų ir su jais susijusių reikmenų pardavimui ar tiekimui arba pagalbos ar personalo teikimui, kai tai iš anksto patvirtinta Komiteto.“;

3) Įterpiamas šis straipsnis:

„2a straipsnis

1. Valstybės narės, derindamos veiksmus su nacionalinės valdžios institucijomis, laikydamosi nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgdamos į tarptautinę teisę, tikrina visus į Pietų Sudaną iš jų teritorijos gabenamus krovinius, įskaitant jūrų uostus ir oro uostus, jei jos turi informacijos, leidžiančios pagrįstai manyti, kad krovinyje yra objektų, kuriuos pagal 1 straipsnį draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti.

2. Aptikusios objektus, kuriuos pagal 1 straipsnį yra draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti, valstybės narės juos konfiskuoja ir pašalina (pavyzdžiui, sunaikina, padaro netinkamais naudoti, patalpina į sandėlį arba perduoda valstybei, kuri nėra kilmės ar paskirties valstybė, pašalinti).“;

4) 3 straipsnio 1 dalies a punktą pakeičiamas taip:

„a) kuriuos nurodė Saugumo Taryba arba Komitetas pagal JT ST rezoliucijos 2206 (2015) 6, 7, 8 ir 9 punktus ir pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 14 punktą, išvardytiems šio sprendimo I priede;“;

5) 6 straipsnio 1 dalies a punktą pakeičiamas taip:

„a) asmenys ir subjektai, kuriuos nurodė Saugumo Taryba arba Komitetas pagal JT ST rezoliucijos 2206 (2015) 6, 7, 8 ir 12 punktus ir pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 14 punktą, išvardyti šio sprendimo I priede;“.

2 straipsnis

Sprendimo (BUSP) 2015/740 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo I priede.

3 straipsnis

Sprendimo (BUSP) 2015/740 II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo II priede.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2018 m. rugpjūčio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. BLÜMEL

I PRIEDAS

Į Sprendimo (BUSP) 2015/740 I priede pateiktą sąrašą įtraukiami šie asmenys:

„7. Malek REUBEN RIAK RENGU (dar žinomas kaip: a) Malek Ruben)

Laipsnis: generolas leitenantas.

Pareigos: a) generalinio štabo vado pavaduotojas, atsakingas už logistiką; b) gynybos štabo vado pavaduotojas ir kariuomenės generalinis inspektorius.

Gimimo data: 1960 m. sausio 1 d.

Gimimo vieta: Yei (Jėjus), Pietų Sudanas.

Pilietybė: Pietų Sudano.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2018 m. liepos 13 d.

Kita informacija: Eidamas SPLA generalinio štabo vado pavaduotojo, atsakingo už logistiką, pareigas, Malek Reuben Riak buvo vienas iš Pietų Sudano Vyriausybės vyresniųjų pareigūnų, kurie planavo puolimą Vieniybės vilajoje 2015 m. ir jam vadovavo; per šį puolimą buvo sunaikinta didelė teritorija ir daug gyventojų buvo priversti išsikelti.

Informacija iš Sankcijų komiteto pateiktų įtraukimo į sąrašą priešasčių aprašomojo pobūdžio santraukos:

Malek Ruben Riak į sąrašą įtrauktas 2018 m. liepos 13 d. pagal Rezoliucijos 2206 (2015) 6 punktą, 7 punkto a papunktį ir 8 punktą, kaip dar kartą patvirtinta Rezoliucijoje 2418 (2018), už „veiksmus ar politiką, dėl kurių kyla grėsmė taikai, saugumui ar stabilumui Pietų Sudane“; „veiksmus ar politiką, kurių tikslas arba poveikis yra išplėsti arba pratęsti konfliktą Pietų Sudane (...)“ ir kaip „subjekto, įskaitant Pietų Sudano Vyriausybę, opoziciją, nereguliuojamas karines pajėgas ar kitą grupę, kuris pats arba jo nariai dalyvavo, vykdamas 6 ir 7 punktuose apibūdintus veiksmus“ vadovas, ir pagal šios rezoliucijos 14 punkto e papunktį už „veiksmų, įskaitant seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, Pietų Sudane planavimą, vadovavimą jiems arba jų vykdymą“.

2016 m. sausio mėn. Ekspertų Pietų Sudano klausimais grupės ataskaitos (S/2016/70) duomenimis, M. R. Riak buvo vienas iš vyresniųjų saugumo pareigūnų grupės, planavusios Vieniybės vilajos puolimą prieš SPLM-IO 2015 m. sausio mėn. pradžioje, narių ir vėliau, nuo 2015 m. balandžio mėn. pabaigos, vadovavo jo vykdymui. Pietų Sudano Vyriausybė pradėjo Bul Nuer jaunuolių apginklavimą 2015 m. pradžioje, kad palengvintų jų dalyvavimą puolime. Dauguma Bul Nuer jaunuolių jau turėjo galimybes naudotis AK tipo automatiniams šautuvams, tačiau jų operacijų vykdymui buvo itin svarbu aprūpinimas šaudmenimis. Ekspertų grupė užfiksavo įrodymus, įskaitant karinių šaltinių liudijimą, kad SPLA štabai teikė šaudmenis jaunimo grupėms konkrečiai šiam puolimui vykdyti. Tuo metu M. R. Riak buvo SPLA generalinio štabo vado pavaduotojas, atsakingas už logistiką. Per šį puolimą buvo sistemingai naikinami kaimai ir infrastruktūra, vietos gyventojai buvo priversti persikelti, buvo beatodairiškai žudomi ir kankinami civiliai gyventojai, plačiai naudojamas seksualinis smurtas, įskaitant seksualinį smurtą prieš pagyvenusius žmones ir vaikus, taip pat grobiami vaikai ir verbuojami būti kariais, taip pat daug gyventojų buvo priversti persikelti. Sugriovus didelę pietinės ir centrinės vilajos dalį, nemažai žiniasklaidos ir humanitarinės pagalbos organizacijų, taip pat Jungtinių Tautų misija Pietų Sudane (UNMISS) paskelbė pranešimus apie įvykdytų pažeidimų mastą.

8. Paul MALONG AWAN (dar žinomas kaip: a) Paul Malong Awan Anei, b) Paul Malong, c) Bol Malong)

Laipsnis: generolas.

Pareigos: a) buvęs Sudano liaudies išlaisvinimo armijos (SPLA) štabo vadas, b) buvęs gubernatorius, Šiaurės Bahr el-Ghazal vilaja (Northern Bahr el-Ghazal State).

Gimimo data: a) 1962 m., b) 1960 m. gruodžio 4 d., c) 1960 m. balandžio 12 d.

Gimimo vieta: Malualkon, Pietų Sudanas.

Pilietybė: a) Pietų Sudano, b) Ugandos.

Paso Nr.: a) Pietų Sudano numeris S00004370, b) Pietų Sudano numeris D00001369, c) Sudano numeris 003606, d) Sudano numeris 00606, e) Sudano numeris B002606.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2018 m. liepos 13 d.

Kita informacija: Eidamas SPLA generalinio štabo vado pareigas, P. Malong išplėtė arba pratęsė konfliktą Pietų Sudane pažeisdamas Karo veiksmų nutraukimo susitarimą ir 2015 m. Susitarimą dėl konflikto sprendimo Pietų Sudane (ARCSS). Pranešama, kad jis vadovavo pastangoms nužudyti opozicijos lyderį Riek Machar. Jis įsakė SPLA pajėgoms užkirsti kelią humanitarinės pagalbos gabenimui. Vadovaujant P. Malong, SPLA puldinėjo civilius gyventojus, mokyklas ir ligonines;

privertė civilius gyventojus persikelti gyventi kitur; vykdė priverstinius dingimus; vykdė savavališkus civilių gyventojų sulaikymus; vykdė kankinimus ir žaginimus. Jis sutelkė Mathiang Anyoor Dinka gentines karines pajėgas, kurios naudoja vaikus karius. Jam vadovaujant SPLA ribojo UNMISS, Jungtinės stebėsenos ir vertinimo komisijos (JMEC) ir Paliaubų ir pereinamojo laikotarpio saugumo tvarkos stebėsenos mechanizmo (CTSAMM) prieigą prie tų vietų, kad šios organizacijos galėtų ištirti ir užfiksuoti pažeidimus.

Informacija iš Sankcijų komiteto pateiktų įtraukimo į sąrašą priešasčių aprašomojo pobūdžio santraukos:

Paul Malong Awan į sąrašą įtrauktas 2018 m. liepos 13 d. pagal Rezoliucijos 2206 (2015) 6 punktą, 7 punkto a papunktį, 7 punkto b papunktį, 7 punkto c papunktį, 7 punkto d papunktį, 7 punkto f papunktį ir 8 punktą, kaip dar kartą patvirtinta Rezoliucijoje 2418 (2018), už „veiksnius ar politiką, kurių tikslas arba poveikis yra išplėsti arba pratęsti konfliktą Pietų Sudane arba trukdyti susitaikymo ar taikos deryboms arba procesams, įskaitant Karo veiksmų nutraukimo susitarimo pažeidimus“; „veiksnius ar politiką, kurie kelia grėsmę pereinamojo laikotarpio susitarimams ir menkina politinį procesą Pietų Sudane“; „veiksnius prieš civilius gyventojus, įskaitant moteris ir vaikus, vykdančius smurto veiksmus (įskaitant žudymą, luošinimą, kankinimą, žaginimą ar kitokią seksualinį smurtą), grobimą, priverstinį dingimą, priverstinį perkėlimą arba išpuolius prieš mokyklas, ligonines, religines vietas ar vietas, kuriose civiliai gyventojai ieško prieglobsčio, arba vykdančius veiksmus, kuriais rimtai pažeidžiamos žmogaus teisės arba pažeidžiama tarptautinė humanitarinė teisė“; „veiksmų, kuriais pažeidžiama taikytina tarptautinė žmogaus teisių teisė ar tarptautinė humanitarinė teisė arba veiksmų, kuriais pažeidžiamos žmogaus teisės, planavimą, vadovavimą jiems arba jų vykdymą Pietų Sudane“; „ginkluotų grupuočių arba ginkluotųjų pajėgų vykdomą vaikų naudojimą ar verbavimą ginkluoto konflikto Pietų Sudane kontekste“; „kliudymą tarptautinių taikos palaikymo, diplomatinį ar humanitarinių misijų Pietų Sudane, įskaitant IGAD stebėsenos ir tikrinimo mechanizmą, veiklai ar kliudymą teikti, skirstyti ar gauti humanitarinę pagalbą“ ir kaip „subjekto, įskaitant Pietų Sudano Vyriausybę, opoziciją, nereguliariąsias karines pajėgas ar kitą grupę, kuris pats arba jo nariai dalyvavo vykdančius 6 ir 7 punktuose apibūdintus veiksmus“, vadovas.

P. Malong SPLA generalinio štabo vadu buvo nuo 2014 m. balandžio 23 d. iki 2017 m. gegužės mėn. Eidamas turėtas SPLA generalinio štabo vado pareigas, P. Malong išplėtė arba pratęsė konfliktą Pietų Sudane pažeisdamas Karo veiksmų nutraukimo susitarimą ir 2015 m. Susitarimą dėl konflikto sprendimo Pietų Sudane (ARCSS). Pranešama, kad nuo 2016 m. rugpjūčio mėn. pradžios P. Malong vadovavo pastangoms nužudyti Pietų Sudano opozicijos lyderį Riek Machar. P. Malong sąmoningai panaikindamas Prezidento Salva Kiir įsakymus, įsakė, kad tankų, ginkluotų sraigtasparnių ir pėstininkų pajėgos 2016 m. liepos 10 d. įvykdytų R. Machar rezidencijos ir opozicinio Sudano liaudies išlaisvinimo judėjimo (SPLM-IO) „Jebel“ bazės užpuolimą. P. Malong iš SPLA būstinės asmeniškai vadovavo pastangoms sulaikyti R. Machar. Nuo 2016 m. rugpjūčio mėn. pradžios P. Malong norėjo, kad SPLA tuoj pat pultų vietą, kurioje, kaip manyta, buvo R. Machar, ir informavo SPLA vadus, kad nenori, jog R. Machar būtų sugautas gyvas. Be to, 2016 m. pradžioje gauta informacija rodo, kad P. Malong įsakė SPLA pajėgoms užkirsti kelią humanitarinės pagalbos gabenimui per Nilo upę, kur dešimtys tūkstančių civilių gyventojų badavo, teigdamas, kad pagalba maistu bus teikiama ne civiliams gyventojams, o karinėms grupuotėms. Dėl P. Malong įsakymų bent dvi savaites per Nilą nebuvo įmanoma perkelti maisto atsargų.

Per visą laikotarpį, kai ėjo SPLA generalinio štabo vado pareigas, P. Malong buvo atsakingas už SPLA ir jos sąjungininkų pajėgų vykdomus sunkius pažeidimus, įskaitant civilių gyventojų užpuolimą, priverstinį perkėlimą, priverstinius dingimus, savavališkus sulaikymus, kankinimus ir žaginimus. Vadovaujant P. Malong, SPLA vykdė prieš civilius gyventojus nukreiptas atakas ir tyčia žudė neginkluotus ir besistengiančius pabėgti civilius gyventojus. JT užregistravo, kad nuo 2016 m. liepos mėn. iki 2017 m. sausio mėn. vien tik Yei rajone SPLA ir jos sąjungininkų pajėgos nužudė 114 civilių gyventojų. SPLA tyčia puolė mokyklas ir ligonines. Teigiama, kad 2017 m. balandžio mėn. P. Malong įsakė SPLA iš rajono aplink Wau išvaryti visus gyventojus, įskaitant civilius. Pranešama, kad P. Malong nesistengė atkalbėti SPLA karių nuo civilių gyventojų žudymo, o asmenys, įtariamai sukilėlių slėpimu, buvo laikomi pagrįstais taikiniais.

Pasak 2014 m. spalio 15 d. Afrikos Sąjungos tyrimų Pietų Sudane komisijos ataskaitos, P. Malong inicijavo masinę Mathiang Anyoor Dinka gentinių karinių pajėgų mobilizaciją, nors Paliaubų ir pereinamojo laikotarpio saugumo tvarkos stebėsenos mechanizmo (CTSAMM) yra nurodyta, kad jos naudoja vaikus karius.

Vadovaujant P. Malong, SPLA Vyriausybės pajėgos reguliariai ribojo Jungtinių Tautų misija Pietų Sudane (UNMISS), Jungtinės stebėsenos ir vertinimo komisijos (JMEC) ir Paliaubų ir pereinamojo laikotarpio saugumo tvarkos stebėsenos mechanizmo (CTSAMM) prieigą, kai šios organizacijos bandė tirti ir užfiksuoti pažeidimus. Pavyzdžiui, 2017 m. balandžio 5 d., vykdančius bendrą JT ir CTSAMM patruliavimą, buvo bandoma patekti į Pajok miestą, bet SPLA kareiviai privertė juos grįžti.“

II PRIEDAS

Įrašai apie toliau nurodytus asmenis išbraukiami iš Sprendimo (BUSP) 2015/740 II priedo:

- 1. Paul Malong;
 - 3. Malek Reuben Riak.
-